

به نام خداوند رحمان

با تشکر از تمامی اساتید گروه استاد هریسی علی الخصوص همکاران ذیل

آقای هریسی آقای عباس زاده آقای سکاکی

خانم میرزایی خانم خمیسی خانم زارعی

خانم رحیمی خانم رسولی خانم صادقیان

خانم محبی خانم میر غارپورخانم گل نرگس

خانم آقایی خانم صادقی

بنده حقیر ایوب قلی پور آبکناری که در کنار اساتید پاوره ها را آماده نمودم
و تقدیمش می کنم به شهداء مدافع حرم

استفاده از پاورها جهت تشکر از همکاران بدون ذکر اسامی بالا شرعا ایراد دارد

ایوب قلی پور آبکناری

الدرس الرابع

واعتصموا بحبل الله جميعا

همگی به ریسمان خدا چنگ بزنید

ان هذه امتكم امة واحدة وانا ربكم فاعبدون

براستی این امت شما ، امّتی یکپارچه است و من پروردگار شما هستم پس مرا عبادت کنید

التعايش السلمى

همزیستی مسالمت آمیز

لقد كانت رسالة الاسلام على مر العصور قائمة على اساس المنطق
واجتناب اى اساءة

قطعا پیام اسلام در در گذر زمانها بر اساس منطق
ودوری از هر بدی استوار بوده است

فان الله يقول

وبراستی خداوند می فرماید

لا تستوی الحسنة و لا السيئة ادفع هي احسن فاذا بينك وبينه عداوة
كانه ولى حميم

خوبی و بدی یکسان نمی باشد تو آن را با بهترین روش دفع کن
پس آنگاه (می بینی) کسی که بین تو و او دشمنی هست گویی یک
دوست گرم و صمیمی است

ان يامر المسلمين الا يسبوا معبودات المشركين والكفار

همانا قرآن به مسلمانان امر می کند که
دایان مشرکان و کافران را دشنام ندهند

يقول: لا تسبوا الذين يدعون من دون الله فيسبوا الله....

وآن (قرآن) می فرماید: کسانی را که به غیر
خوانند (دعوت می کنند) دشنام ندهید در نتیجه آنها
(کافران به نادانی) خدا را دشنام می دهند

الاسلام يحترم الاديان الالهية

اسلام اديان الهی را محترم می شمارد

قل يا اهل الكتاب تعالوا الى كلمة سواء بيننا وبينكم الا نعبد
الا الله ولا نشرك به

(ای پیامبر) بگوای اهل کتاب (یهود
ونصاری) بیائیداز کلمه ای که میان ما و شما
یکسان است پیروی کنیم فقط خدا را عبادت کنیم
وچیزی را برای او شریک قرار ندهیم

يوكد القرآن على حرية العقيدة

قرآن بر آزادی عقیده تاکید می کند

لا اکراه فی الدین.....

هیچ اجباری در دین نیست

لا يجوز الاصرار على نقاط الخلاف وعلى العدوان

پافشاری بر نقاط اختلاف و دشمنی را جایز نمی داند

لانه لا ينتفع به احد

به خاطر اینکه کسی از آن سود نمی برد

و علی کل الناس ان يتعایشوا مع بعضهم تعایشا سلمیامع احتفاظ کل
منهم بعقده

بر همه مردم واجب است که هر کدام با حفظ عقاید خود با
یکدیگر همزیستی مسالمت آمیز کنند

لانه : کل حزب بما لایهم فرحون

به خاطر اینکه هر حزب و گروهی به آنچه نزد خو دارند خوشحالند

البلاد الإسلامية مجموعة من الشعوب الكثيرة

کشورهای اسلامی مجموعه ای از ملت‌های متحد است

تختلف في لغاتها واللوانها قال الله تعالى

در زبانهای خود و رنگ‌هایشان متفاوت می باشند خداوند بزرگ می فرماید

يا ايها الناس انا خلقناكم من ذكر او انثى

اي مردم ما شما را از يك مرد وزن آفريديم

وجعلناكم شعوبا وقبائل لتعارفوا

وشما را ملتها وقبيله ها قرار داديم تا يكديگر را بشناسيد

ان اکرمکم عند اللہ اتقاکم

قطعا گرامی ترین شما نزد خدا پرهیزگارترین شما ست

فقد قال رسول اللہ (ص)

وپیامبر خدا (ص) فرموده است

يا ايها الناس الا ان ربكم واحد

ای مردم بدانید که خدای شما یکی است

و ان اباکم واحدا لا فضل لعربی علی عجمی لا لعجمی علی عربی

و پدران یکی است قطعا نه هیچ عربی بر غیر عرب برتری دارد و نه هیچ
غیر عربی بر عرب

ولا لاسود على احمر وللالحمر على اسود الا بالتقوى

نه هیچ سیاهی بر سرخ ونه هیچ سرخی بر سیاه مگر با تقوی وپرهیز گاری

يامرنا القران بالوحدة

قران ما را به وحدت ویکپارچگی دعوت می کند

واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا

وهمگی به ریسمان خدا چنگ بزنید و پراکنده نشوید

یتجلی اتحاد الامة الاسلامیة فی صور کثیرة

یکپارچگی امت اسلامی در شکل‌های زیادی جلوه گر می‌شود

منها اجتماع المسلمين في مكان واحد في الحج

از جمله جمع گشتن مسلمانان در یک محل در حج

المسلمون خمس سكان العالم يعيشون في مساحة واسعة من الارض
من الصين الى المحيط الاطلسي

یک پنجم ساکنان زمین مسلمانان هستند در پهنه
گسترده‌های از زمین از چین تا اقیانوس اطلس زندگی می
کنند

قال الامام الخمين رحمة الله : اذا قال احد كلاما يفرق المسلمين

امام خميني که خدا رحمتش کند فرمود: هر گاه کسی سخنی بگوید
که مسلمانان را پراکنده سازد

فاعلموا انه جاهل او عالم يحاول بث الخلاف بين صفوف المسلمين

پس بدانید که وی نادان است یا دانایی است که برای
گسترش اختلاف در بین صفوف مسلمانان تلاش می کند

وقال قائدنا آية الله الخامنئي

ورهبيرمان آيت الله خامنه اي فرمودند:

من رای منكم احدا يدعو الى التفرقة فهو عميل العدو

هر کس از شما شخصی را ببیند که به تفرقه دعوت می کند پس وی مزدور دشمن است

فقد قال الدكتور طنطاوى شيخ الازهر

دكتور طنطاوى شيخ دانشگاه الازهر گفته است

ان الخلاف بين المسلمين فى الفروع وليس فى الاصول

قطعا اختلاف در میان مسلمانان در فروع است نه در اصول

عين الصحيح والخطاء على حسب النص

يجوز الاصرار على نقاط الخلاف والعدوان للدفاع عن الحقيقة

پافشاری کردن بر روی نکته های اختلاف و عداوتگری برای دفاع از حق و حقیقت جایز است

رسالة الاسلام قائمة على اساس المنطق واجتناب اي اساءة

رسالت اسلام بر اساس منطق و دوری از هر گونه سوء استفاده کردن است

على كل الناس ان يتعاشوا مع بعضهم تعايشا سلميا

همه ی مردم باید با یکدیگر مسالمت آمیز زندگی کنند

لبعض الشعوب فضل على الاخرين بسبب اللون

بعضی از ملتها بخاطر رنگ بر دیگران برتری دارند

ربع سكان العالم من المسلمين

یک چهارم ساکنان جهان مسلمان هستند

ابواب ثلاثی مزید

مصدر

امر

مضارع

ماضی

تشابه

تشابه

یتشابه

تشابه

همانند شدن

همانندشو

همانند می شود

همانندشد

تفریح

فرح

یفرح

فرح

شاد کردن

شاد کن

شاد می کند

شاد کرد

ابواب ثلاثی مزید

مصدر

امر

مضارع

ماضی

مجالسة

جالس

يجالس

جالس

همنشینی کردن

همنشینی کن

همنشینی میکند

همنشینی کرد

اخراج

اخرج

يخرج

اخرج

بیرون آوردن

بیرون بیاور

بیرون می آورد

بیرون آورد

ترجم الافعال الثلاثية المزيدة

التمرين الاول

| | | | | | | | |
|--------------------|--------|---------------------|--------|----------------------|--------|----------------------|--------|
| معنى | مصدر | معنى | امر | ترجمه | مضارع | ترجمه | ماضى |
| دادوستد کردن | تعامل | دادوستد کن | تعامل | دادوستد می کنند | یتعامل | دادوستد کرد | تعامل |
| پاددادن | تعلیم | یاد بده | عَلِّم | یاد می دهد | یعلِّم | پادداد | عَلِّم |
| نامه نگاری کردن | مکاتبة | نامه نگاری کن | کاتب | نامه نگاری می کند | یکاتب | نامه نگاری کرد | کاتب |
| داخل کردن | ادخال | داخل کن | ادخل | داخل می کند | یدخل | داخل کرد | ادخل |

التمرین الثانی

ترجم جمل هذه الجداول

تعرف: با هم آشنا شدن

أنتم تعرفتم

نحن ما تعرفنا

انتم ستعرفون

الطالبات يتعارفن

الزملاء تعارفوا

آیاشما باهم آشنا شدید

ما با هم آشنا نشدیم

شما با هم آشنا خواهید شد

شاگردان با هم آشنا می شوند

همکلاسیها باهم آشنا شدند

الجدول الثانی

ترجم جمل هذه الجداول

تنزیل: پایین آوردن

رجاء نزلن الاطفال

انتم نزلتم ام هم نزلوا

أتزلون البضائع

العمال مائزلوا شينا

انا سوف انزل

لطفا بچه ها را پایین بیاورید

آیا شما پایین آوردید یا ایشان پایین آوردند

آیا کالاها را پایین می آورید

کارگران چیزی را پایین نیاوردند

من پایین خواهم آورد

الجدول الثالث

ترجم جمل هذه الجداول

مدافعة: دفاع کردن

| | | | | |
|----------------------|-----------------|------------------|-----------------------|----------------------|
| يا جنود دافعوا | دافع عن نفسك | هم دافعوا | انه لا يدافع | الجنود يدافعون |
| ای سربازان دفاع کنید | از خودت دفاع کن | ایشان دفاع کردند | مسئما او دفاع نمی کند | سربازان دفاع می کنند |

الجدول الرابع

ترجم جمل هذه الجداول

اجلاس: نشاندن

| | | | | |
|--------|-------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| ////// | رجاء اجلسوا الضيوف | انه قام باجلاس الحضر | الامهات يجلسن الاولاد | هم اجلسوا الاطفال |
| ////// | لطفا مهمانان را بنشانيد | مسئما او به نشاندن حاضران اقدام کرد | مادران بچه ها را می نشاندند | ایشان بچه ها را نشاندند |

اختبر نفسك

قرب

نزدیک شد

قرب

نزدیک کرد

فهم

فهمید

فهم

تفہیم کرد

فرغ

خالی شد

افرغ

خالی کرد

عرف

شناخت

عرف

آگاہ کرد

دخل

داخل شد

ادخل

داخل کرد

ضحک

خندید

اضحک

خنداند

اختبر نفسک

زدو خورد کردند

ضاربوا

زدند

ضربوا

همدیگر را یاری کردند

ناصروا

یاری کردند

نصروا

باهم زندگی کردند

تعایشوا

زندگی کردند

عاشوا

: همدیگر را زدند

تضاربوا

زدند

ضربوا

حورات

حوار في صالة التفتيش بالجمارك

گفتگویی در سالن بازرسی



شرطي الجمارك

پلیس گمرک

زائر

الزائر

این کیف اینجا بیار

اجلبی هذه الحقیبة الى هنا

چشم برادرم ، اما مشكل چیست

على عینی یا اخی ولكن ماہی المشكلة؟

بازرسی ساده است

تفتیش بسیط

عیبی نداره

لا باس

حورات

حوار في صالة التفتيش بالجمارك

گفتگویی در سالن بازرسی

بیخشید این کیف برای کیه؟

برای خانواده ام

لطفا آن را باز کنید

بفرمائید کیفم برای بازرسی باز است

در کیف چیست؟

مسواک و خمیردندان و حوله و لباسها



عفوا لمن هذه الحقيبة؟

لاسرتی

افتحيها من فضلك

تفضل حقيبتی مفتوحة للتفتيش

ماذا في الحقيبة؟

فرشاة الاسنان والمعجون والمنشفة والملابس

حوررات

حوار في صالة التفتيش بالجمارك

گفتگویی در سالن بازرسی



ما هذا الكتاب؟

این کتاب چیه؟

ليس كتابا بل دفتر الذكريات

کتاب نیست بلکه دفتر خاطرات

ما هذه الحبوب؟

این قرصها چیه؟

حبوب مهدئة عندي صداع

قرص های آرام بخشه سردرد دارم

هذه غير مسموحة

این غیر مجاز است

ولكن انا بحاجة اليها جدا

اما من واقعا به اونا نیاز دارم

حوراء

حوار فی صالۃ التفتیش بالجمارک

گفتگویی در سائن بازرسی

لا باس

شکرا

اجمعیها و اذہبی

فی امان اللہ

عیبی نداره

متشکرم

اونا رو جمع کن و برو

خدا حافظ

التمرین الاول

ای کلمه من کلمات المعجم تناسب التوضیحات التالية

قائد

1: رئیس البلاد الذی یامر المسوولین وینصحهم لاداء واجباتهم

فرمانده

رئیس کشور کسی است که به مسوولین دستور می دهد و آنها را برای انجام وظایفشان نصیحت می کند

تعارف

3: تعرّف البعض مع البعض الآخر

آشنایی

آشنا شدن بعضی با بعضی دیگر

عمیل

4: الذی یعمل لمصلحة العدو

مزدور

کسی که برای مصلحت دشمن کار می کند

خمس

5: جزء واحد من خمسة

یک پنجم

یک جزء از پنجم

ب

پراکندن خبر

نشر خبر

6: نشر الخبر

1-..... أن الزرّافة لاتنأم في اليوم الواحد إلا أقلّ من ثلاثين دقيقة وعلى ثلاث مراحل؟

زرّافه در رور فقط سه دقیقه در سه مرحله می خوابد

2-..... أن مقبرة «وادي السلام» في النّجف الأشرف من أكبر المقابر في العالم؟

قبرستان وادی السلام در نجف اشرف از بزرگترین قبرستانها در جهان است

3- الصِّينِ أَوَّلِ دَوْلَةٍ فِي الْعَالَمِ اسْتُخْدِمَتْ نُقُوداً وَرَقِيَّةً؟

چین اولین دولتی در جهان است که پول کاغذی را بکار گرفت

4- الْفَرَسَ قَادِرٌ عَلَى النَّوْمِ وَاقْفاً عَلَى أَقْدَامِهِ؟

اسب می تواند ایستاده بر روی پاهایش بخوابد

5- هل تعلم أن أكثر فيتامين سي للبرتقال في قشره؟

بیشتر ویتامین سی در پوستش است

1) قلب ليس فيه شيء من الحكمة كبيت خرب فتعلموا وعلموا تفقهوا ولا تموت جهالا فان الله لا يعذر على الجهل

فعل مضارع منفى مجرد ثلاثي

فعل امر ثلاثي مزيد من باب تفعيل

قلبی که در آن چیزی از حکمت نیست مانند خانه ای خراب است پس علم را یاد بگیرید
و به دیگران یاد دهید و آن را درک کنید و نادانان از دنیا نروید همانا خداوند برای نادانی هیچ
عذری را نمی پذیرد

3: تَعَلَّمُوا الْعِلْمَ وَتَعَلَّمُوا لَهُ السَّكِينَةَ وَالْوَقَارَ وَتَوَاضَعُوا لِمَنْ
تَتَعَلَّمُونَ مِنْهُ وَلِمَنْ تَعَلَّمُونَهُ

فعل امر ثلاثي مزيد من باب تفاعل

فعل امر ثلاثي مزيد من باب تفاعل

فعل مضارع مزيد مزيد من باب تفعيل

فعل مضارع ثلاثي مزيد من باب تفاعل

علم را یاد بگیرید و آرامش و متانت را بیاموزید و فروتنی کنید برای
کسانی که از آنها علم می آموزید و برای کسانی که به آنها علم را یاد
می دهید

4: مثل المومن كمثل العطار ان جالسته نفعك وان ماشيته نفعك وان شاركته نفعك

فعل ماضى مزيد ثلاثى من باب مفاعلة

مثال مومن همانند عطار است اگر با او همنشینی کنی و اگر با او همراهی کنی و اگر با او همکاری کنی به تو سود می رساند

5: الضیافة ثلاثة ايام فما زاد فهو صدقة وعلى الضيف ان يتحول بعد ثلاثة ايام

فعل مضارع ثلاثى مزيد من باب تفاعل

مهمانی سه روز است پس اگر بیشتر شود پس صدقه است باید مهمان پس از سه روز جابه جا شود

5: لا تجتمع خصلتان فی مومن : البخل والكذب

فعل مضارع منفی ثلاثی مزید من باب افتعال

دو ویژگی در مومن جمع نمی شوند: خصاست و دروغ

1: ولقد ارسلنا موسى باياتنا ان اخرج قومك من الظلمات الى النور

فعل امر مزيد ثلاثي من باب افعال

فعل ماضى مزيد مزيد ثلاثي من باب افعال

به تحقيق موسى (ع) را با نشانه ها پيمان فرستاديم كه قومت را از تاريكيها به سوي نور خارج كن

التمرین السابع

ترجم الآية والجمل التالية واكتب نوع الافعال فيها

2: وَاَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاصْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ

فعل ماضى

فعل ماضى

2- و از آسمان آبی را فرود فرستاد و به جهت روزی شما از آن (زمین) میوه ها بیرون آورد .

ترجم الاية والجمل التالية واكتب نوع الافعال فيها

التمرين السابع

3) الله ولي الذين آمنوا يخرجهم من الظلمات الى النور

ماضي

مضارع

3- خداوند دوستدار کسانی است که ایمان آوردند ،
آنها را از تاریکیهای (جهل) به روشنی (دانش) خارج
می گرداند (بیرون می آورد)

ترجم الاية والجمل التالية واكتب نوع الافعال فيها

التمرين السابع

3: فاصبر ان وعد الله حق واستغفر لذنبك

امر

امر

٣- پس صبر کن (شکیبا باش) که وعده خدا حق است و برای گناه خود آمرزش بخواه .

ترجم الآية والجمل التالية واكتب نوع الافعال فيها

التمرين السابع

وبالحق انزلناه وبحق نزل

ماضى

ماضى

٤- و به حق آن را نازل کردیم (فروفرستادیم) و به حق نازل شد .

ترجم الآية والجمل التالية واكتب نوع الافعال فيها

التمرين السابع

قال انى اعلم ما لا تعلمون

مضارع منفي

ماضى

٧- گفت که من چیزی را می دانم که شما
نمی دانید (من می دانم آنچه را که شما نمی
دانید)

التمرین الثامن

ضع في الفراغ فعلا مناسباً

1)..... فتدخل المدير ونصحنا وندمنا على عملنا القبيح

تضاربنا

ضربنا

بايکدیگر زدوخور کردیم و مدیر داخل شد و نصیحتمان کرد و ما را از کار زشتمان پشیمان کرد

2)الزملاء..... مع بعض في بداية السنة الدراسية

يتعارفون

يعرفون

همکلاسیهایمان در آغاز سال تحصیلی با بعضی دیگر آشنا می شوند

3)ندم اخي الصغير من عمله السيئ وانا....ه

عذرت

اعتذرت

برادر کوچکم از کار بدش پشیمان شد و من عذر خواهی او را پذیرفتم

التمرین الثامن

ضع فی الفراغ فعلا مناسباً

4: تعاشروا كالأخوان و..... كالأجانب

اعملوا

تعاملوا

همانند برادران معاشرت کنید و همچون بیگانگان دادوستد کنید

5: الجندی اسرته عبر الانترنت

کاتب

کتب

سرباز با خانواده اش از طریق اینترنت نامه نگاری کرد

ترجم افعال هذا الجدول ومصادرهما

التمرين التاسع:

| | | | | | | | |
|-------------|--------|--------------|---------|----------------|--------|-------------|--------|
| توليد كن | انتج | توليد کردن | انتاج | توليد می کند | ينتج | توليد کرد | انتج |
| تشويق كن | شجع | تشويق کردن | تشجيع | تشويق می کند | يشجع | تشويق کرد | شجع |
| كمك كن | ساعد | كمدن | مساعدة | كمدن می کند | يساعد | كمدن کرد | ساعد |
| بيفت | تساقط | افتادن | تساقط | می افتد | يتساقط | افتاد | تساقط |
| لمس كن | استلم | لمس کردن | استلام | لمس می کند | يستلم | لمس کرد | استلم |
| به كار بگير | استخدم | به كار گرفتن | استخدام | به كار می گيرد | يستخدم | به كار گرفت | استخدم |
| سود ببر | انتفع | سود بردن | انتفاع | سودمی برد | ينتفع | سود برد | انتفع |



FARS

photo : Ghader agheli

FARS NEWS AGENCY

حوار بين بائع الفواكه والمستوفة گفتگویی بین میوه فروش و خانم مشتری

المستوقة: مرحبا ماذا لديكم اليوم من الفواكه

مشتري: سلام امروز چه میوه هایی دارید

البائع اهلا و مرحبا لدينا انواع من الفواكه ماذا تريدین بالضبط

فروشنده : سلام خوش آمدید انواع میوه ها را داریم دقیقا چه می خواهید

اريد ثلاث كيلوات من الخوخ و كيلوا ممشا

سه كيلو هلو یک كيلو زرد آلو می خواهم

ساحضّر ما طلبته خلال دقائق

در عرض چند دقیقه آنچه را خواستید آماده می کنم

شکرا لک لا اری عنبا فی الدکان

متشکرم در مغازه انگور نمی بینم

نعم لم ینضج العنب بعد . سیاتینا العنب بانواعها خلال الیومین القادمین

بله انگور هنوز نرسیده طی دو روز آینده انواع انگور برامون میاد

اريد كيلوين من العنب الاسود

دو كيلو انگور سياه مي خواهم

حسنا سارسل لك كيلوين من العنب الاسود على عنوانك

باشه... دو كيلو انگور سياه به آدرستون مي فرستم

تسلم يا داخي .مع السلامة

برادرم سلامت باشي ،خدا حافظ

اهلا بك في امان الله

خواهش مي كنم در پناه خدا

للمحاورة

اذهب الى ملعب المدينة

الى اين تذهب؟

لمشاهدة المسابقة

بم تذهب؟

لانى اشتغل بالزراعة

لماذا تذهب الى هناك؟

اذهب مع والدى

مع من تذهب؟

فى نهاية هذا الشارع

اين تسكن؟

اشجع اللاعبين

ماذا تفعل هناك؟

يذهب الى المستوصف

اين يذهب والدك؟

لانه اشعر بالصداع

لماذا يذهب والدك الى المستوصف؟

حبوباً

ماذا وصف الطبيب له؟

اكتب ما اشاهد في المزرعة

ماذا تكتب في ذكرياتك؟



بالسيارة

بم تذهب الى المزرعة؟

لجدي

لمن هذه السيارة؟

الازرق

ماذا لون السيارة؟

الرز

ماذا يزرع والدك في المزرعة

في نهاية الربيع

منى تزرع الرز؟

الرز والقمح

ماذا يزرع الفلاحون في قريرتكم؟

في اواسط الصيف

متى يحصدون الرز؟

اسرتهم

من ساعدوهم في جمع المحصول؟

هم يساعدون آباءهم في المزرعة

ماذا تفعل ابناءهم؟

الجدة والبنات

من يطبخ اطعمة الاسرة؟



برنج

الرُّزُّ / التِّمَن

روغن

الدَّهْنُ / الزَّيْتُ

ادويه جات

تَوَابِل

سس سالاد

صَلَصَه السَّلَطَه

ترشی

طَرَشِي / مُخَلَّلَات

نمک

مِلْح

زردچوبه

الْكُرْكُم

سرخ شده

مُقلي

پخته شده

مستوي

تفت داده شده

محموس

جوشیده

مَغلي

تو فر کبابی شده

مشوی فی الفرن

دودی

شوی علی الفحم / مُدخن



حِوَارٌ بَيْنَ بَائِعِ الْفَوَاكِهِ وَ الْمُتَسَوِّقَةِ

گفتگویی بین میوه فروش و خانم مشتری

الْمُتَسَوِّقَةُ : مرحباً .. ماذا لديكم اليوم من الفواكه؟

مشتري : سلام .. امروز چه میوه هایی دارید ؟

البائع : أهلاً و مرحباً .. لدينا أنواع من الفواكه. ماذا تريدون بالضبط ؟

فروشنده : سلام خوش آمدید .. انواع میوه ها را داریم .. دقیقاً چه می خواهید ؟

أريدُ ثلاث كيلوات من الخوخ و كيلو مِشمِشاً

سه كيلو هلو . يك كيلو زردآلو می خواهم

سَأَحْضِرُ مَا طَلَبْتَهُ خَلَالَ دَقَائِقِ :

در عرض چند دقیقه آنچه را خواستید آماده می کنم :

شَكَرًا لَكَ .. لَا أَرَى عِنَبًا فِي الدُّكَّانِ

متشکرم .. تو مغازه انگور نمی بینم

نعم ، لم يَنْضَجِ الْعِنَبُ بَعْدَ .. سَيَأْتِينَا الْعِنَبُ بِأَنْوَاعِهِ خَلَالَ الْيَوْمَيْنِ الْقَادِمَيْنِ :

بله .. انگور هنوز نرسیده .. طی دو روز آینده انواع انگور برامون میاد:

أُرِيدُ كِيلَوَيْنِ مِنَ الْعِنَبِ الْأَسْوَدِ :

دو کیلو انگور سیاه می خواهم :

حَسَنًا ، سَأَرْسِلُ لَكَ كَيْلَوَيْنِ مِنَ الْعَنْبِ الْأَسْوَدِ عَلَى عِنْوَانِكَ :

..باشه .. دو كيلو انگور سیاه به آدرستون می فرستم :

تَسَلِّمُ يَا أَخِي .. مَعَ السَّلَامَةِ :

برادر من سلامت باشی..خداحافظ :

أَهْلًا بِكَ ، فِي أَمَانِ اللَّهِ :

خواهش می کنم، در پناه خد













فوق برنامہ